

حماية العائلة

Family Protection



Product Description

Why Family Protection?

- An insurance plan that allows you to customize the right protection for your family.
- Worldwide coverage

Currency

UAE Dirhams (AED)

Policy Benefits

- Loss of Life due to Accident
- Permanent Total Disability due to Accident
- Permanent Partial Disability due to Accident

The payment of Permanent Disability is subject to 10% Franchise per claim.

“Franchise” means the percentage of disability and/or amount of expenses to be paid or supported by the Insured Person beyond which the benefit(s) becomes payable retroactively.

- Accident Medical Expense Reimbursement

Eligibility Age

- Insured / Spouse : 18 - 69 years
- Children : 6 months - under 19 years of age (or under 23 years of age if full time student)

Minimum Coverage

	Insured / Spouse	Child
Loss of Life due to Accident, Permanent Partial / Total Disability due to Accident	AED 100,000	AED 50,000
Accident Medical Expense Reimbursement	AED 10,000	AED 5,000

مواصفات البرنامج

لماذا حماية العائلة؟

- برنامج تأميني يسمح لك بتخصيص الرعاية الملائمة لأسرتك.
- تغطية تأمينية في جميع أنحاء العالم

العملة

درهم إماراتي

منافع الوثيقة

- فقدان الحياة نتيجة حادث
- العجز الكلي الدائم نتيجة حادث
- العجز الجزئي الدائم نتيجة حادث
- إن دفع التعويض عن هذا العجز الدائم مرتبط بتحصيل إعفاء قدره 10% عن كل مطالبة.
- “إعفاء” يعني النسبة من العجز و/أو كلفة المصاريف التي يدفعها أو يدعمها المؤمن عليه والتي تصبح المنفعة / المنافع فيما يزيد عنها واجبة الدفع على نحو رجعي.
- إرجاع النفقات الطبية الناتجة عن حادث

الفئة العمرية

- المؤمن عليه/الزوج: 18 - 69 عام
- الأطفال: 6 أشهر - أقل من 19 عاماً (أو أقل من 23 عاماً) إذا كان طالب.

حد التغطية الأدنى

طفل	مؤمن عليه / زوج	
٥٠,٠٠٠ درهم إماراتي	١٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي	فقدان الحياة نتيجة حادث، العجز الجزئي/الكلي الدائم نتيجة حادث
٥٠,٠٠٠ درهم إماراتي	١٠,٠٠٠ درهم إماراتي	إرجاع النفقات الطبية الناتجة عن حادث

Maximum Coverage

	Insured / Spouse	Child
Loss of Life due to Accident, Permanent Partial / Total Disability due to Accident	AED 1,000,000	AED 50,000
Accident Medical Expense Reimbursement	AED 100,000	AED 5,000

Premium

See page 4

MetLife will charge VAT on all UAE policies which are subject to value added tax ("VAT") in accordance with the provisions of UAE Federal Law No. (8) of 2017 on VAT.

Terms Available

Annual premium

Premium Payment Modes

Annual and Monthly

Exclusions

- Suicide, war, terrorist acts, pre-existing conditions, hazardous sports etc.
- Pre-existing Condition: Any physical condition that was diagnosed, treated, or for which a Physician was consulted, at any time prior to the Policy Effective Date.
- Please refer the policy document for more details.
- If Insured resides in any of the sanctioned countries*

*Sanctioned countries as of March 2022: Crimea region, Cuba, Iran, North Korea and Syria (subject to changes).

Cancellation

- **By the Insured :** If the annual premium has been paid in advance by the Insured and policy is to be cancelled, the unearned premium shall be refunded on a pro-rata basis for the balance of the months of cover due under this policy.
- **By the Company:** Following the expiry of the period of coverage as stated in the Certificate of Insurance, the Company may cancel this policy by written notice delivered to the Insured Person or mailed to the last address as shown by the records of the Company which shall be notified to the Insured Person not less than fifteen (15) calendar days before the expiry of the period of coverage. Such cancellation shall be without prejudice to any valid claim originating prior thereto.

Renewability & Expiry

- Renewable up to : age 69 for Insured & Spouse
age 23 for children
- Expiration : at policy anniversary immediately following the 70th birthday of the Insured / Spouse
24th birthday of children.

Grace Period

A grace period of sixty (60) calendar days will be granted for the payment of each premium falling due after the first premium, during which time the policy shall be continued in force, unless the policy has been cancelled in accordance with "Cancellation". If loss occurs within the Grace Period, any premium then due and unpaid will be deducted in settlement.

حد التغطية الأقصى

طفل	مؤمن عليه / زوج	
٥٠,٠٠٠ درهم إماراتي	١,٠٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي	فقدان الحياة نتيجة حادث، العجز الجزئي/الكلي الدائم نتيجة حادث
٥٠,٠٠٠ درهم إماراتي	١٠٠,٠٠٠ درهم إماراتي	إرجاع النفقات الطبية الناتجة عن حادث

القسط

يرجى الاطلاع على الصفحة ٤

ستقوم متلايف بفرض ضريبة القيمة المضافة على كل الوثائق الخاضعة لهذه الضريبة في الإمارات العربية المتحدة تبعاً للقانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ٢٠١٧ في شأن ضريبة القيمة المضافة وتعديلاته في الإمارات العربية المتحدة.

الفترات المتوفرة

قسط سنوي

طرق دفع القسط

سنوي وشهري

الاستثناءات

- الانتحار، الحرب، الأعمال الإرهابية، الحالات السابقة للتأمين، الرياضات الخطرة... الخ
- الحالة السابقة للتأمين: أي حالة جسدية تم تشخيصها أو تطلبت علاجاً أو أوصى الطبيب بعلاجها بتاريخ سابق لتاريخ نفاذ الوثيقة.
- يرجى الاطلاع على شروط وأحكام الوثيقة لمزيد من التفاصيل.
- في حال إقامة المؤمن عليه في أي دولة من الدول الخاضعة للعقوبات الدولية*
- *الدول الخاضعة لعقوبات اعتباراً من مارس ٢٠٢٢: منطقة القرم، كوبا، إيران، كوريا الشمالية و سوريا (قابلة للتغيير).

فسخ الوثيقة:

- من قبل المؤمن عليه: في حال تم دفع القسط السنوي سلفاً من قبل المؤمن عليه وكان من المقرر إلغاء الوثيقة، سوف يعاد الجزء النسبي غير المكتسب من القسط المدفوع لباقي أشهر التغطية بموجب هذه الوثيقة.
- من قبل الشركة: بعد إنتهاء مدة التغطية المبينة في شهادة التأمين يجوز للشركة أن تفسخ هذه الوثيقة في أي وقت كان وذلك بإرسال بلاغ خطي يسلم للمؤمن عليه أو يرسل بالبريد إلى آخر عنوان له في سجلات الشركة، على أن يتم إرسال هذا البلاغ قبل ما لا يقل عن خمسة عشر (١٥) يوماً من تاريخ انتهاء مدة التغطية. إن هذا الفسخ لن يؤثر في أية مطالبة نشأت قبل ذلك.

التجديد و تاريخ الانتهاء

- تجدد حتى: ٦٩ عاماً للمؤمن عليه والزوج
٢٣ عاماً للأطفال
- الإنتهاء: في الذكرى السنوية للوثيقة التي مباشرة عمر ٧٠ عاماً للمؤمن عليه / زوج
٢٤ عاماً للأطفال

فترة الإمهال:

تعطى مهلة ستين (٦٠) يوماً لدفع أي من الأقساط التي تستحق بعد القسط الأول و تبقى خلالها الوثيقة سارية المفعول ما لم تفسخ الوثيقة بموجب الفقرة "الإلغاء". أما إذا حصلت الخسارة خلال فترة الإمهال، فإن أي قسط مستحق و غير مدفوع يحسم عند تسوية المبالغ المستحقة.

Reinstatement

Available within 180 days from premium due date subject to receipt of premium along with satisfactory health declaration. Such reinstatement shall only cover loss sustained after the date of such reinstatement.

30 - Day Free Look Period

MetLife offers a 30 day free trial following the issuance date, during which time you may cancel the plan by writing to Customer Service Department at MetLife. You are entitled to a refund of premium. No refund will be made if a claim has already been paid.

For any enquiries, the Insured Person can contact the Company's customer service unit on:

Tel. +971 4 415 4800/777

Email: CS_DMGGulf@MetLife.ae

Claims

Claims Processing

- Claims are only payable by the Company upon delivery of the policy together with satisfactory proof of:
 - the occurrence of the assured event as stated in the Certificate of Insurance;
 - the age of the insured and
 - the title of the claimant
- Claims must be sent to:

Claims Department - MetLife

P.O. Box 371916, Dubai, UAE

Tel. +971 4 415 4800/777

Fax. +971 4 415 4445

E-mail: gulflifeclaims@metlife.com

إعادة السريان

متاحة خلال ١٨٠ يوماً من تاريخ استحقاق القسط شريطة استلام القسط مع تصريح صحة مقبول. إن إعادة التأمين هذه لا تغطي إلا خسارة حدثت بعد تاريخ إعادة السريان.

٣٠ يوماً فترة مراجعة مجانية

تقدم متلايف فترة ٣٠ يوماً كتجربة مجانية تلي تاريخ الإصدار، يمكنك خلالها أن تلغي البرنامج و ذلك بإرسال طلب خطي إلى مركز خدمة العملاء في متلايف. أنت مؤهل للحصول على الأقساط المدفوعة. لن يتم إعادة أي قسط إذا تم بالفعل دفع المطالبة.

لأي استفسارات، يستطيع المؤمن عليه الاتصال بوحدة خدمة الزبائن على:

رقم الهاتف +٩٧١ ٤١٥ ٤٨٠٠/٧٧٧

البريد الإلكتروني: CS_DMGGulf@MetLife.ae

المطالبات

إجراء معاملات المطالبات

- لا تكون المطالبات واجبة السداد من قبل الشركة إلا بعد تسلّم الوثيقة، بالإضافة إلى إثبات مقبول لدى الشركة عن:
 - وقوع الحالة التأمينية كما هو مبين في شهادة التأمين؛
 - عمر المؤمن عليه
 - سند ملكية مُقدم المطالبة

- يتعين إرسال المطالبات إلى:

قسم المطالبات - متلايف

ص.ب: ٣٧١٩١٦، دبي، الإمارات العربية المتحدة

هاتف: +٩٧١ ٤ ٤١٥ ٤٨٠٠/٧٧٧

فاكس: +٩٧١ ٤ ٤١٥ ٤٤٤٥

البريد الإلكتروني: gulflifeclaims@metlife.com

The above are the key features of the product.

Please refer to policy contract for further clarifications and complete coverage conditions / exclusions; in case of discrepancy between the conditions mentioned above and the policy itself, the latter shall supersede.

المنافع الواردة أعلاه هي المواصفات الأساسية للمنتج.

يرجى الإطلاع على عقد الوثيقة لمعرفة المزيد من الأحكام وشروط / واستثناءات التغطية كاملة؛ وفي حال وجود تعارض بين الشروط الموضحة أعلاه و الوثيقة نفسها، فستطبق شروط وأحكام الوثيقة.

Premium Table

جدول القسط

المنافع Benefits			
فقدان الحياة، العجز الجزئي/الكلي الدائم نتيجة حادث (مؤمن عليه/زوج) AD, PPD & PTD (Insured / Spouse)			
١٠٠,٠٠٠ 100,000	٢٠٠,٠٠٠ 200,000	٥٠٠,٠٠٠ 500,000	١,٠٠٠,٠٠٠ 1,000,000
إرجاع النفقات الطبية الناتجة عن حادث (مؤمن عليه/زوج) AMR (Insured / Spouse)			
١٠,٠٠٠ 10,000	٢٠,٠٠٠ 20,000	٥٠,٠٠٠ 50,000	١٠٠,٠٠٠ 100,000
فقدان الحياة، العجز الجزئي/الكلي الدائم نتيجة حادث (طفل) AD, PPD & PTD (Child)			
٥٠,٠٠٠ 50,000			
إرجاع النفقات الطبية الناتجة عن حادث (طفل) AMR (Child)			
٥,٠٠٠ 5,000			

القسط Premium

القسط السنوي Annual Premium

مؤمن عليه فقط Insured only	١٧٧,٠٠ 177.00	٣٤٢,٠٠ 342.00	٧٩٥,٠٠ 795.00	١٣٦٠,٠٠ 1360.00
مؤمن عليه + أطفال Insured + Children	٣٩٠,٠٠ 390.00	٥٥٥,٠٠ 555.00	١٠٠٨,٠٠ 1008.00	١٤٨٨,٥٠ 1488.50
مؤمن عليه + زوج Insured + Spouse	٣٣٦,٠٠ 336.00	٦٤٨,٠٠ 648.00	١٥١٥,٠٠ 1515.00	٢٥٨٠,٠٠ 2580.00
مؤمن عليه + زوج + أطفال Insured + Spouse + Children	٥٤٩,٠٠ 549.00	٨٦١,٠٠ 861.00	١٧٢٨,٠٠ 1728.00	٢٧٠٨,٥٠ 2708.50

القسط الشهري Monthly Premium

مؤمن عليه فقط Insured only	١٤,٧٤ 14.74	٢٨,٤٩ 28.49	٦٦,٢٢ 66.22	١١٣,٢٩ 113.29
مؤمن عليه + أطفال Insured + Children	٣٢,٤٨ 32.48	٤٦,٢٣ 46.23	٨٣,٩٦ 83.96	١٢٣,٩٩ 123.99
مؤمن عليه + زوج Insured + Spouse	٢٧,٩٨ 27.98	٥٣,٩٨ 53.98	١٣٦,٢٠ 126.20	٢١٤,٩٢ 214.92
مؤمن عليه + زوج + أطفال Insured + Spouse + Children	٤٥,٧٢ 45.72	٧١,٧٢ 71.72	١٤٣,٩٤ 143.94	٢٢٥,٦٢ 225.62

أميركان لايف إنشورنس كومباني - مسجلة طبقاً للقانون الإتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ م الإمارات العربية المتحدة - رقم التسجيل ٣٤ لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ومرخصة من دائرة التنمية الاقتصادية - رقم الترخيص - ٢٠٥٣٢٩

American Life Insurance Company - Registered under U.A.E. Federal Law No. (6) of 2007 Registration No. 34 in the Central Bank of UAE and Licensed by Department of Economic Development - License No. 205329